

**झारखण्ड सरकार**  
**गृह, कारा एवं आपदा प्रबंधन विभाग**

**अधिसूचना**

राँची, दिनांक— 23/02/2021 ई०।

1. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1034/ श्री फ़ैज अकरम, पुलिस उपाधीक्षक, झांस०पु०-08, लेस्लीगंज, पलामू को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, विधि व्यवस्था, जमशेदपुर के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
2. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1035/ श्री चन्द्रशेखर आजाद, पुलिस उपाधीक्षक, सिल्ली, को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस अधीक्षक, मुसाबनी, चाईबासा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
3. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1036/ श्री सुमित कुमार, पुलिस उपाधीक्षक आई०आर०बी०-01, जामताड़ा, (जामताड़ा जिला साईबर क्राईम के रोकथाम हेतु प्रतिनियुक्त) को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, पटमदा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
4. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1037/ श्री कुलदीप टोप्पो, पुलिस उपाधीक्षक, आई०आर०बी०-04, लातेहार को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, घाटशिला के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
5. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1038/ श्री विरेन्द्र कुमार राम, अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, लातेहार को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय-01, जमशेदपुर के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
6. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1039/ श्री कमल किशोर, अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, हजारीबाग को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय-02, जमशेदपुर के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
7. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1040/ श्री रंजीत कुमार लकड़ा, पुलिस उपाधीक्षक, अपराध अनुसंधान विभाग, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय, सरायकेला के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
8. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1041/ श्री संजय कुमार सिंह, पुलिस उपाधीक्षक, जामताड़ा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, चाण्डिल के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
9. संख्या-12/पी०-8003/2019-1042/ श्री किशोर कुमार रजक, पुलिस उपाधीक्षक, एस०आई०आर०बी०-02, खूँटी को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, रामगढ़ के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
10. संख्या-12/पी०-8003/2019- 1043/ श्री संजीव कुमार मिश्र, पुलिस उपाधीक्षक, झारखण्ड जगुआर (एस०टी०एफ०) को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय, रामगढ़ के पद पर पदस्थापित किया जाता है।

27

11. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1044/ श्री विरेन्द्र कुमार चौधरी, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, पतरातु के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
12. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1045/ मो० नेहालुद्दीन, पुलिस उपाधीक्षक, अपराध अनुसंधान विभाग को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, बड़कागाँव के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
13. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1046/ श्री राजीव कुमार, पुलिस उपाधीक्षक, झारखण्ड जगुआर (एस०टी०एफ०) को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, हजारीबाग, मुख्यालय के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
14. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1047/ श्री नाजिर अख्तर, पुलिस उपाधीक्षक, जे०ए०पी०टी०सी०, पदमा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, बरही के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
15. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1048/ श्री महेश प्रजापति, पुलिस उपाधीक्षक, यातयात, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, हजारीबाग के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
16. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1049/ श्री प्रमोद कुमार केसरी, पुलिस उपाधीक्षक, झारखण्ड जगुआर (एस०टी०एफ०) को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, नगर उँटारी के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
17. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1050/ श्री सुदर्शन कुमार आस्तिक, पुलिस उपाधीक्षक, राज्य औद्योगिक सुरक्षा बल, बोकारो को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय, गढ़वा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
18. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1051/ श्री अवधेश कुमार यादव, पुलिस उपाधीक्षक, ए०टी०एस०, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, गढ़वा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
19. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1052/ श्री शाकिल आबिद शम्स, पुलिस उपाधीक्षक, संचार एवं तकनीकी सेवाएँ, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, रंका के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
20. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1053/ श्री इकुड डुँगडुँग, पुलिस उपाधीक्षक, रेल, जमशेदपुर को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, जगन्नाथपुर, चाईबासा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
21. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1054/ श्री दिलीप खलखो, पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय, गढ़वा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, सदर चाईबासा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
22. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1055/ श्री दाउद किडो, पुलिस उपाधीक्षक, ए०टी०एस०, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, मनोहरपुर, चाईबासा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।

27

23. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1056/ श्री क्रिस्टोपर केरकेडा, पुलिस उपाधीक्षक, ए०टी०एस०, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, सिल्ली के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
24. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1057/ श्री कपिन्द्र उराँव, पुलिस उपाधीक्षक, विशेष शाखा (एस०आई०बी०) को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, यातायात, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
25. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1058/ श्री जगदीश प्रसाद, पुलिस उपाधीक्षक, सी०सी०आर०, धनबाद को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, यातायात, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
26. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1059/ श्री आनन्द ज्योति मिंज, पुलिस उपाधीक्षक, झारखण्ड जगुआर (एस०टी०एफ०) को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, जामताड़ा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
27. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1060/ श्री मजरूल होदा, पुलिस उपाधीक्षक, विशिष्ट इंडिया रिजर्व आदिम जनजाति बटालियन-02, खूँटी को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, आई०आर०बी०-01, जामताड़ा के पद पर पदस्थापित करते हुए साईबर क्राईम के रोकथाम हेतु जामताड़ा जिला में प्रतिनियुक्त किया जाता है।
28. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1061/ श्री बिनोद रवानी, पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय-01, गिरिडीह को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, मधुपुर के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
29. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1062/ श्री विकास चन्द्र श्रीवास्तव, अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, देवघर को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस मुख्यालय, झारखण्ड, राँची में योगदान देने का निदेश दिया जाता है।
30. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1063/ श्री नौसाद आलम, पुलिस उपाधीक्षक, विशेष शाखा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, बगोदर सरिया, गिरिडीह के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
31. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1064/ श्री जीतवाहन उराँव, पुलिस उपाधीक्षक, यातायात, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय-02, गिरिडीह के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
32. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1065/ श्री संजय कुमार राणा, पुलिस उपाधीक्षक, झारखण्ड पुलिस अकादमी, हजारीबाग को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय-01, गिरिडीह के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
33. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1066/ श्री मनोज कुमार, पुलिस उपाधीक्षक, खलारी, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, डुमरी, गिरिडीह के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
34. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1067/ श्री अरविन्द्र कुमार सिंह, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय-02, धनबाद के पद पर पदस्थापित किया जाता है।



35. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1068/ श्री कुलदीप कुमार, अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, चैनपुर, गुमला को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, नगर, बोकारो के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
36. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1069/ श्री मुकेश कुमार, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय, बोकारो के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
37. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1070/ श्री पुरुषोत्तम कुमार सिंह, पुलिस उपाधीक्षक, विशेष शाखा, मुख्यमंत्री सुरक्षा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, चास के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
38. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1071/ श्री अशोक कुमार, पुलिस उपाधीक्षक, भ्रष्टाचार निरोधक ब्यूरो, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, कोडरमा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
39. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1072/ श्री शिव शंकर तिवारी, पुलिस उपाधीक्षक, भ्रष्टाचार निरोधक ब्यूरो, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, महगामा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
40. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1073/ श्री पूज्य प्रकाश, पुलिस उपाधीक्षक, जे०ए०पी०टी०सी०, पदमा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, हुसैनाबाद के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
41. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1074/ श्री पतरस बिरुआ, पुलिस उपाधीक्षक, आई०आर०बी०-01, जामताड़ा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, मुख्यालय सिमडेगा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
42. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1075/ श्री डेविड ए० ढोढराय, पुलिस उपाधीक्षक, झा०स०पु०-07, हजारीबाग को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, सिमडेगा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
43. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1076/ श्री दिलू लोहरा, पुलिस उपाधीक्षक, झा०स०पु०-10, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, बरवाडीह के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
44. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1077/ श्री राजेन्द्र कुमार दूबे, पुलिस उपाधीक्षक, भ्रष्टाचार निरोधक ब्यूरो को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, साहेबगंज के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
45. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1078/ श्री अशोक रविदास, पुलिस उपाधीक्षक, झा०स०पु०-07, हजारीबाग को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, सिमरिया, चतरा के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
46. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1079/ श्री विकाश आनन्द लागुरी, पुलिस उपाधीक्षक, सी०सी०आर०, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, बसिया, गुमला के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
47. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1080/ श्री विमल कुमार, पुलिस उपाधीक्षक, विशेष शाखा, मुख्यमंत्री सुरक्षा को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, आई०आर०बी०-09, गिरिडीह के पद पर पदस्थापित किया जाता है।

21

48. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1081/ श्री सिरिल मरांडी, पुलिस उपाधीक्षक, भ्रष्टाचार निरोधक ब्यूरो, झारखण्ड को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, चैनपुर, गुमला के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
49. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1082/ श्री नवीन कुमार लकड़ा, पुलिस उपाधीक्षक, जंगल वारफेयर स्कूल, नेतरहाट को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, केन्द्रीय भण्डार, होटवार, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
50. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1083/ श्री शशि प्रकाश, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, विशेष शाखा, झारखण्ड, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
51. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1084/ श्री शिवेन्द्र, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, झांसंपु-01, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
52. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1085/ श्री बिरेन्द्र कुमार चौधरी, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस अधीक्षक, भ्रष्टाचार निरोधक ब्यूरो, झारखण्ड, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
53. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1086/ श्री आशुतोष कुमार सत्यम, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, आई०आर०बी०-10, पलामू के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
54. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1087/ श्री वरुण देवगम, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, विशेष शाखा, झारखण्ड, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
55. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1088/ श्री वरुण रजक, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, झारखण्ड जगुआर, झारखण्ड (एस०टी०एफ०) के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
56. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1089/ श्री अशोक कुमार सिंह, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, आई०आर०बी०-05, गुमला के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
57. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1090/ श्री नितिन खण्डेलवाल, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, भ्रष्टाचार निरोधक ब्यूरो, झारखण्ड, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
58. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1091/ श्री संजय कुमार, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, अपराध अनुसंधान विभाग, झारखण्ड, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
59. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1092/ श्री नवीन कुमार सिंह, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, भ्रष्टाचार निरोधक ब्यूरो, झारखण्ड, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
60. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1093/ श्री संदीप कुमार गुप्ता, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, अपराध अनुसंधान विभाग, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।



61. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1094/ श्री अनुदीप सिंह, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, अपराध अनुसंधान विभाग, राँची के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
62. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1095/ श्री अनिमेष नैथानी, पदस्थापन हेतु प्रतीक्षारत को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक पुलिस उपाधीक्षक, झारखण्ड जगुआर (एस०टी०एफ०) के पद पर पदस्थापित किया जाता है।
63. संख्या-12/पी0-8003/2019- 1096/ श्री अमित कुमार, पुलिस उपाधीक्षक, विशेष शाखा, राँची को स्थानांतरित करते हुए अगले आदेश तक अनुमण्डल पुलिस पदाधिकारी, खूँटी के पद पर पदस्थापित किया जाता है।

वैसे पदाधिकारी, जिनके पदस्थापन स्थान पर अन्य पदाधिकारी का पदस्थापन हो गया है, परन्तु उनका अन्यत्र पदस्थापन नहीं हुआ है, वे पुलिस मुख्यालय में योगदान करेंगे।

झारखण्ड राज्यपाल के आदेश से,

ह0/-

(शैलेश कुमार सिन्हा)

सरकार के अवर सचिव।

ज्ञापांक - 12/पी0-8003/2019- 1096/ राँची, दिनांक- 23/02/2021 ई०।  
प्रतिलिपि :- महालेखाकार, झारखण्ड, पो0-डोरण्डा, राँची/योजना-सह-वित्त (वै0दा0नि0को0) विभाग, झारखण्ड, राँची को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्रवाई हेतु प्रेषित।

ह0/-

सरकार के अवर सचिव।

राँची, दिनांक- 23/02/2021 ई०।

प्रतिलिपि :- नोडल पदाधिकारी, ई-गजट, गृह, कारा एवं आपदा प्रबंधन विभाग, झारखण्ड, राँची / माननीय राज्यपाल के प्रधान सचिव/ माननीय मुख्यमंत्री के प्रधान सचिव/ उप सचिव, मुख्य सचिव कार्यालय/ प्रधान सचिव के प्रधान आप्त सचिव, गृह, कारा एवं आपदा प्रबंधन विभाग/ मुख्य निर्वाचन पदाधिकारी-सह-सचिव, मंत्रिमंडल (निर्वाचन) विभाग, झारखण्ड, राँची/महानिदेशक एवं पुलिस महानिरीक्षक, झारखण्ड, राँची /सभी अपर पुलिस महानिदेशक/ सभी पुलिस महानिरीक्षक/ सभी क्षेत्रीय पुलिस उप-महानिरीक्षक/ सभी प्रमंडलीय आयुक्त/ सभी उपायुक्त/सभी वरीय पुलिस अधीक्षक/ सभी पुलिस अधीक्षक/ सभी समादेष्टा, झारखण्ड/संबंधित पदाधिकारी/ संबंधित कोषागार पदाधिकारी/अवर सचिव, प्रभारी प्रशाखा-13 तथा 14, गृह कारा एवं आपदा प्रबंधन विभाग, झारखण्ड, राँची को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्रवाई हेतु प्रेषित।

शैलेश  
कुमार  
23.2.2021

सरकार के अवर सचिव।